329



آیت نمبر 41

آیات نمبر 41 تا 50 میں آسمان و زمین میں اللہ کی نشانیوں کا بیان کہ ہر چیز اللہ ہی کی تسبیح بیان کرتی ہے۔ اللہ ہی بادلوں کو پیدا کرتا ہے پھر ان سے بارش برساتا ہے۔ اللہ ہی نے ہر جاندار کو پانی سے پیدا کیا۔ منافقین کو تنبیہ کہ وہ ہر حال میں اللہ اور رسول کی اطاعت کریں اور رسول اللہ ﷺ کے ہر فیصلہ کو تسلیم کریں۔ جو اہل ایمان اللہ اور رسول اللہ ﷺ کی ہر حال میں اطاعت کرتے ہیں وہی کامیاب ہیں۔

اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُسَبِّحُ لَهٗ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ وَ الطَّيْرُ صٰٓفّٰتٍ ؕ
کیا تم نہیں جانتے کہ جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے اور وہ پرندے جو ہوا میں اپنے
پر پھیلائے ہوئے اڑ رہے ہیں سب اللہ کی تسبیح و تقدیس بیان کرتے رہتے ہیں كُلٌّ
قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهٗ وَ تَسْبِيْحَهٗ ؕ وَ اللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِمَا يَفْعَلُوْنَ ﴿۴۱﴾ ان میں سے ہر
ایک کو اپنی نماز اور تسبیح کا طریقہ معلوم ہے اور یہ سب جو کچھ کرتے ہیں اللہ اسے
خوب جانتا ہے وَ لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ ۚ وَ اِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ ﴿۴۲﴾
آسمانوں اور زمین کی بادشاہی اللہ ہی کے لئے ہے اور بالآخر سب کو اللہ ہی کی طرف
واپس لوٹ کر جانا ہے اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُزْجِيْ سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهٗ ثُمَّ
يَجْعَلُهٗ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلٰلِهٖ ۚ کیا تم نے نہیں دیکھا کہ یہ
اللہ ہی ہے جو بادلوں کو پہلے آہستہ آہستہ چلاتا ہے پھر ان کے چھوٹے ٹکڑوں کو باہم
جوڑ دیتا ہے پھر ان کو اوپر نیچے تہ بہ تہ بنا دیتا ہے پھر تم دیکھتے ہو کہ بادلوں کے درمیان
سے قطروں کی شکل میں بارش برستی ہے وَ يُنَزِّلُ مِنَ السَّمَآءِ مِنْ جِبَالٍ



فِيْهَا مِنْۢ بَرَدٍ فَيُصِيْبُ بِهٖ مَنْ يَّشَآءُ وَ يَصْرِفُهٗ عَنْ مَّنْ يَّشَآءُ ؕ پھر وہ
آسمان سے پہاڑ کی شکل والے بادلوں میں سے اولے برساتا ہے پھر جس پر چاہتا ہے
انہیں گرا دیتا ہے اور جسے چاہتا ہے ان سے بچا لیتا ہے یَكَادُ سَنَا بَرْقِهٖ يَذْهَبُ
بِالْاَبْصَارِ ﴿٤٣﴾ ان بادلوں کی بجلی کی چمک کا یہ عالم ہے کہ آنکھوں کو خیرہ کر دیتی ہے
اور قریب ہے کہ بینائی جاتی رہے يُقَلِّبُ اللّٰهُ الَّيْلَ وَ النَّهَارَ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ
لَعِبْرَةً لِّاُولِي الْاَبْصَارِ ﴿٤٤﴾ اللہ ہی ہے جو رات اور دن کو بدلتا رہتا ہے، بے شک
اس میں اہل بصیرت کے لئے بڑی عبرت ہے وَ اللّٰهُ خَلَقَ كُلَّ دَآبَّةٍ مِّنْ مَّآءٍ ۚ
اور اللہ ہی نے زمین کے تمام جانداروں کو پانی سے پیدا کیا، فَمِنْهُمْ مَّنْ يَّمْشِيْ
عَلٰى بَطْنِهٖ ۚ وَ مِنْهُمْ مَّنْ يَّمْشِيْ عَلٰى رِجْلَيْنِ ۚ وَ مِنْهُمْ مَّنْ يَّمْشِيْ عَلٰۤى
اَرْبَعٍ ؕ پھر ان میں سے بعض وہ ہیں جو اپنے پیٹ کے بل چلتے ہیں اور ان میں سے
بعض وہ ہیں جو دو ٹانگوں پر چلتے ہیں اور بعض وہ ہیں جو چار ٹانگوں پر چلتے ہیں يَخْلُقُ
اللّٰهُ مَا يَشَآءُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٤٥﴾ اللہ جو کچھ چاہتا ہے پیدا کرتا
ہے، بیشک اللہ ہر چیز پر قادر ہے لَقَدْ اَنْزَلْنَاۤ اٰيٰتٍ مُّبَيِّنٰتٍ ؕ وَ اللّٰهُ يَهْدِيْ
مَنْ يَّشَآءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٤٦﴾ بے شک ہم نے حق کو واضح کر دینے والی
نشانیاں نازل کر دی ہیں اور اللہ ان کے ذریعے جسے چاہتا ہے اس کی سیدھے راستے کی
طرف رہنمائی کرتا ہے وَ يَقُوْلُوْنَ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَ بِالرَّسُوْلِ وَ اَطَعْنَا ثُمَّ
يَتَوَلّٰى فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ ؕ وَ مَاۤ اُولٰٓئِكَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٤٧﴾ اور یہ



منافق دعویٰ تو کرتے ہیں کہ ہم اللہ اور اس کے رسول ﷺ پر ایمان لے آئے ہیں
اور ہم نے ان کی اطاعت قبول کر لی ہے لیکن اس کے بعد ان میں سے ایک فریق
سرتابی کرتا ہے، حقیقت میں یہ لوگ صاحب ایمان نہیں ہیں وَ اِذَا دُعُوْٓا اِلَى
اللّٰهِ وَ رَسُوْلِهٖ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ اِذَا فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿۴۸﴾ اور جب
ان لوگوں کو اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی طرف بلایا جاتا ہے تاکہ رسول ﷺ
ان کے مابین فیصلہ کر دے تو ان میں سے ایک فریق اعراض اور پہلو تہی کرتا ہے وَ
اِنْ يَّكُنْ لَّهُمُ الْحَقُّ يَاْتُوْٓا اِلَيْهِ مُذْعِنِيْنَ ﴿۴۹﴾ اگر انہیں یقین ہو کہ فیصلہ ان
ہی کے حق میں ہو گا تو رسول ﷺ کے پاس بلا تامل فرمانبردار بن کر چلے آتے ہیں
اَفِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ اَمِ ارْتَابُوْٓا اَمْ يَخَافُوْنَ اَنْ يَّحِيْفَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَ
رَسُوْلُهٗ ؕ کیا ان کے دلوں میں نفاق کی بیماری ہے یا یہ لوگ نبوت کی طرف سے شک
میں پڑے ہوئے ہیں یا ان کو یہ خوف ہے کہ اللہ اور اس کا رسول ان کے حق میں
بے انصافی کریں گے؟ بَلْ اُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿۵۰﴾ بلکہ حقیقت یہ ہے کہ یہ
لوگ خود ہی بے انصاف ہیں رکوع [۶]

[#329]

Verses 41 to 50 describe the signs of Allah in the heavens and the earth, emphasizing that everything glorifies Allah. Allah is the creator of the clouds and the one who sends down rain. Every living being is created from water. The hypocrites are warned to obey Allah and the Messenger in all circumstances and to accept the Messenger's decisions. Those who obey Allah and the Messenger in every situation are the successful ones.

اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُسَبِّحُ لَهٗ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ وَ الطَّيْرُ صٰٓفّٰتٍ ؕ

Do you not see that Allah is glorified by all those who are in the heavens and the earth, and [even] by the birds spreading their wings in the air?

كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهٗ وَ تَسْبِيْحَهٗ ؕ وَ اللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِمَا يَفْعَلُوْنَ ﴿۴۱﴾

Each one of them [among Allah's creation] knows its [own] way of prayer and glorification, and Allah is fully aware of all that they do.

وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ ۚ وَ اِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ ﴿۴۲﴾

And to Allah [alone] belongs the sovereignty of the heavens and the earth, and to Allah is final return [of all for judgment].

اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُزْجِيْ سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهٗ ثُمَّ يَجْعَلُهٗ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلٰلِهٖ ۚ

Have you not seen that it is Allah who [first] drives the clouds gently, then joins them together, then piles them up into layers, and then you see the rain coming out from within them?

وَ يُنَزِّلُ مِنَ السَّمَآءِ مِنْ جِبَالٍ فِيْهَا مِنْۢ بَرَدٍ فَيُصِيْبُ بِهٖ
مَنْ يَّشَآءُ وَيَصْرِفُهٗ عَنْ مَّنْ يَّشَآءُ ؕ

And Allah sends down hail from the sky, from clouds that are like mountains [within which is hail]. Then He strikes with it whomever He so wills and, turns it away from whomever He so wills.

يَكَادُ سَنَا بَرْقِهٖ يَذْهَبُ بِالْاَبْصَارِ ؕ ۴۳

The flash of lightning [from these clouds is so intense] that it nearly takes away the eyesight.

يُقَلِّبُ اللّٰهُ الَّيْلَ وَ النَّهَارَ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّاُولِي
الْاَبْصَارِ ۴۴

Allah [alone] alternates the night and the day; indeed, in this is a great lesson for those who have insight.

وَ اللّٰهُ خَلَقَ كُلَّ دَآبَّةٍ مِّنْ مَّآءٍ ۚ

And Allah has created every living creature from water.

فَمِنْهُمْ مَّنْ يَّمْشِيْ عَلٰى بَطْنِهٖ ۚ وَ مِنْهُمْ مَّنْ يَّمْشِيْ عَلٰى رِجْلَيْنِ ۚ وَ مِنْهُمْ مَّنْ يَّمْشِيْ عَلٰٓى اَرْبَعٍ ؕ

Some of them crawl on their bellies, some walk on two legs, and some walk on four legs.

يَخْلُقُ اللّٰهُ مَا يَشَآءُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۴۵﴾

Allah creates whatever He so wills. Indeed, Allah is powerful over all things.

لَقَدْ اَنْزَلْنَآ اٰيٰتٍ مُّبَيِّنٰتٍ ؕ وَ اللّٰهُ يَهْدِىْ مَنْ يَّشَآءُ اِلٰى
صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿۴۶﴾

Indeed, We have sent down enlightening verses [in this Quran]. And Allah guides whomever He so wills, to the straight path [of salvation].

وَ يَقُوْلُوْنَ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَ بِالرَّسُوْلِ وَ اَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلّٰى
فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ ؕ وَمَآ اُولٰٓئِكَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۴۷﴾

And they [who are hypocrites] say: we do believe in Allah and in the Messenger, and we obey [them]. But soon after that, a group of them turns away [in defiance]. In fact, these are not [true] believers.

وَ اِذَا دُعُوْٓا اِلَى اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ اِذَا فَرِيْقٌ
مِّنْهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ۝٤٨

And when they are summoned to [the book of] Allah and His Messenger, so that he may judge between them [according to the Book], a group of them turns away in aversion.

وَ اِنْ يَّكُنْ لَّهُمُ الْحَقُّ يَاْتُوْٓا اِلَيْهِ مُذْعِنِيْنَ ۝٤٩

And if the judgment is in their favor, they come [to the Messenger] in full submission.

اَفِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ اَمِ ارْتَابُوْٓا اَمْ يَخَافُوْنَ اَنْ يَّحِيْفَ
اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُوْلُهٗ ؕ

Is there disease [of hypocrisy] in their hearts? or are they in doubt [about the Prophethood], or do they fear that Allah and His Messenger will be unjust to them?

بَلْ اُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿۵۰﴾ ع ركوع [٦]

In fact, it is these, who are the wrongdoers.